



**WORLD
TRADE
CENTER**
HEALTH REGISTRY



Otoño de 2023

Registro de Salud del World Trade Center (WTC)

Los registros de salud ayudan a los investigadores y a los profesionales de la salud a rastrear e investigar las enfermedades y la recuperación relacionadas con un desastre. La información que obtienen puede ayudar a salvar vidas y reducir los efectos sobre la salud en futuras emergencias.

En 2003, la Agencia para el Registro de Sustancias Tóxicas y Enfermedades y el Departamento de Salud y Salud Mental de la Ciudad de Nueva York crearon el Registro de Salud del WTC para monitorear la salud de las personas expuestas al desastre del 9/11. Se convirtió en el mayor Registro posterior a un desastre de la historia de EE. UU., ya que más de 71 000 socorristas y supervivientes se inscribieron voluntariamente. Desde mayo de 2009, el registro está financiado por el Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH, por sus siglas en inglés), que forma parte de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades y colabora regularmente con entidades académicas y gubernamentales, instituciones médicas y el Programa de Salud del World Trade Center (WTC Health Program).

El registro hace un seguimiento periódico de los inscritos para detectar cambios en su salud física y mental y en sus necesidades de atención de salud. Estas actualizaciones periódicas de la salud de los inscritos nos ayudan a comprender los efectos sobre la salud relacionados con el 9/11, a facilitar la atención de salud para los inscritos y a garantizar que el registro siga siendo un recurso valioso para nuestros inscritos.

Aspectos destacados del registro



Atención de salud tras el 9/11 para inscritos y sus familias

¿Necesita atención de salud? Infórmese sobre los requisitos y sobre cómo obtener seguimiento y tratamiento para los problemas de salud relacionados con el 9/11.

Últimos resultados de las investigaciones del registro

Efectos del 9/11 en la salud. El registro tiene una lista completa de estudios de investigación y hallazgos relacionados con el 9/11.

¿Dónde viven los inscritos?

Inscritos en el registro por estado. El desastre del 9/11 afectó a cientos de miles de personas. ¿Vea dónde viven nuestros inscritos.

Folleto sobre la salud relacionados con el 9/11 y sus enfermedades

Información de salud. Infórmese sobre los síntomas, el tratamiento y la prevención de las enfermedades relacionadas con el 9/11.



La importancia del registro. Los inscritos comparten sus historias.

Escuche sus voces. Vea videos de nuestros inscritos hablando sobre el registro.

Los resultados de nuestra investigación han tenido un impacto en las políticas.

Atención de salud e indemnización para supervivientes del 9/11. Usted o un ser querido pueden ser elegibles para recibir atención de salud, asistencia económica o compensación por el desastre del 9/11.

Herramienta de datos de salud

Use nuestros datos. Datos de encuestas basados en el tipo de exposición demográfica del inscrito o en la enfermedad relacionada con el WTC.

¿Es un investigador interesado en el impacto del 9/11 en la salud?

Información para investigadores. Descubra cómo colaborar con el Registro.

Carta a los inscritos

Estimados inscritos del Registro:

En nombre de todo el equipo del Registro, me gustaría expresar nuestra más sincera gratitud por su participación en los últimos 20 años. Sus valiosos aportes han permitido conocer mejor el impacto en la salud, las necesidades de atención de salud no cubiertas y otras consecuencias del 9/11 en los supervivientes y los trabajadores de rescate y recuperación.

Gracias a su participación, hemos podido identificar y hacer un seguimiento de los problemas de salud duraderos y emergentes y fundamentar las políticas de atención de salud relacionadas con el 9/11, así como la preparación y respuesta ante futuras emergencias. Su aporte ha contribuido a mejorar la vida de las personas afectadas por las enfermedades relacionadas con el 9/11.

Sabemos que su compromiso ha requerido tiempo y esfuerzo a lo largo de los años y estamos profundamente agradecidos por su apoyo. Su participación activa en las encuestas y estudios del registro nos permitirá recopilar datos cruciales, analizar tendencias y conocer en profundidad los desafíos de salud a los que se enfrentan las personas expuestas al desastre del 9/11.

Su disposición a dar información de salud actualizada ha sido el pilar de nuestra investigación y difusión, garantizando que nuestros hallazgos sean relevantes, exhaustivos y reflejen las diversas experiencias y necesidades de nuestra comunidad.

En el futuro, seguiremos dedicados a nuestra misión de monitorear y promover la salud y el bienestar de los supervivientes del 9/11. Su participación activa sigue siendo importante para adaptar nuestra investigación y poder abordar retos y enfermedades emergentes que puedan surgir en el futuro.

Atentamente,

Mark Farfel, ScD
Director

Lo invitamos a conocer mejor el registro leyendo sobre nuestro trabajo en los últimos 20 años y visitándonos en nyc.gov/911health.

Llegamos a más de 400 000 personas



New York Post, 23 de noviembre de 2004

Tras el 9/11, había una gran preocupación por los posibles efectos del desastre sobre la salud a corto y largo plazo, debido a la exposición a toxinas ambientales y el hecho de haber presenciado acontecimientos traumáticos.

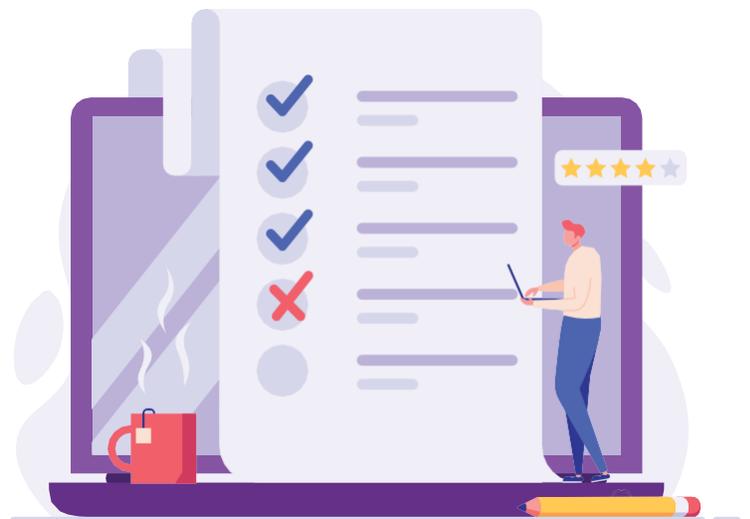
Alrededor de 400 000 personas que estuvieron expuestas al 9/11, incluyendo las que hacían tareas de rescate o recuperación y las que vivían, trabajaban o iban a la escuela en el bajo Manhattan en el momento del desastre, cumplían con los requisitos para formar parte del Registro. Nos pusimos en contacto con los grupos potencialmente elegibles mediante campañas en los medios de comunicación y actividades de difusión individuales y comunitarias. Cuando se cerró el plazo de inscripción en noviembre de 2004, más de 71 000 personas se habían inscrito voluntariamente en el Registro.

Sus respuestas puestas en práctica

En los últimos 20 años, el Registro ha recibido información actualizada sobre la salud de los inscritos a través de encuestas y estudios. Los temas de las encuestas y los estudios incluyen la salud física, la salud mental, las lesiones relacionadas con el 9/11, la jubilación anticipada y el COVID-19. Las respuestas de los inscritos han ayudado al Registro a publicar más de 185 trabajos de investigación que informan las políticas relacionadas con el Programa de Salud del WTC y la preparación y respuesta ante emergencias. El Registro también organiza actividades de difusión personalizadas dirigidas a los inscritos y basadas en sus respuestas para animarlos a inscribirse en el Programa de Salud del WTC y ayudarlos en el proceso.

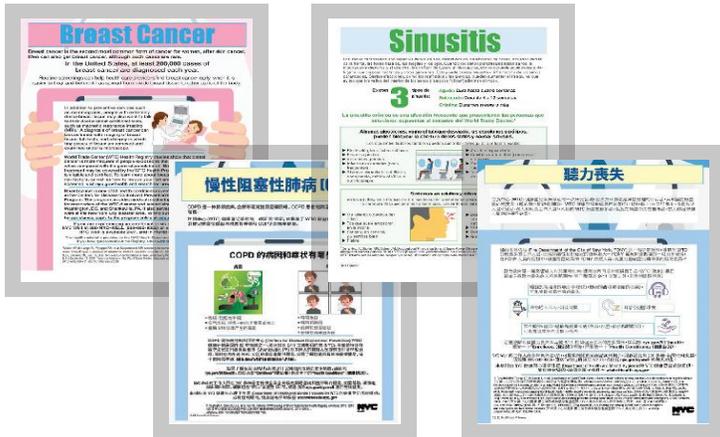
El Registro planea continuar su labor para comprender mejor los efectos de largo plazo del 9/11 sobre la salud física y mental, las enfermedades emergentes y las fallas en la atención a las personas con enfermedades relacionadas con el 9/11. Algunos de los temas principales abordados en los documentos de investigación del Registro son:

- trastorno de estrés postraumático (TEPT), depresión y otras enfermedades de salud mental
- asma y otras enfermedades respiratorias
- lesiones sufridas por el 9/11 y después
- cáncer y enfermedades sanguíneas
- impactos en la salud de niños y adultos jóvenes afectados por el 9/11
- calidad de vida de los inscritos tras el 9/11
- lecciones aprendidas del 9/11 y maneras de prepararse mejor para futuras emergencias
- enfermedades emergentes tras el 9/11
- necesidades de atención de salud no cubiertas
- calidad y funcionamiento de vida tras el 9/11



Para leer breves resúmenes de nuestros trabajos de investigación, visite nyc.gov/911health, haga clic en la pestaña **Investigación (Research)** y seleccione **Publicaciones (Publications)**.

Lea nuestro material sobre salud



Estos folletos de salud de una página se han convertido en uno de nuestros medios más populares para transmitir información de salud importante a nuestros inscritos. Los temas incluyen cefaleas en brotes, de tensión y migraña; pérdida de audición; enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC); cáncer de mama y de próstata; sinusitis y apnea del sueño. Para ver estos folletos, visite nyc.gov/health y busque **materiales sobre salud (health materials)**.

Llegó el correo



¡Queremos escuchar su opinión! Creemos que todos deben ser escuchados, por lo que lo invitamos a que nos envíe sus historias y experiencias relacionadas con el 9/11 y sus comentarios sobre nuestros materiales. Nuestro objetivo es crear y compartir materiales informativos y relevantes para usted.

Comuníquese con nosotros por correo electrónico a wthchreletter@health.nyc.gov o por teléfono al 866-NYC-WTCR (866-692-9827).

¿Necesita atención?

Si está inscrito en el Registro y cree que puede tener un problema de salud relacionado con el 9/11, envíe un correo electrónico al Programa de Referimiento para Tratamiento del Registro a trp@health.nyc.gov. Cuando envíe un correo electrónico al Programa de Referimiento para Tratamiento del Registro, un miembro del personal le responderá para determinar si cumple con los requisitos.



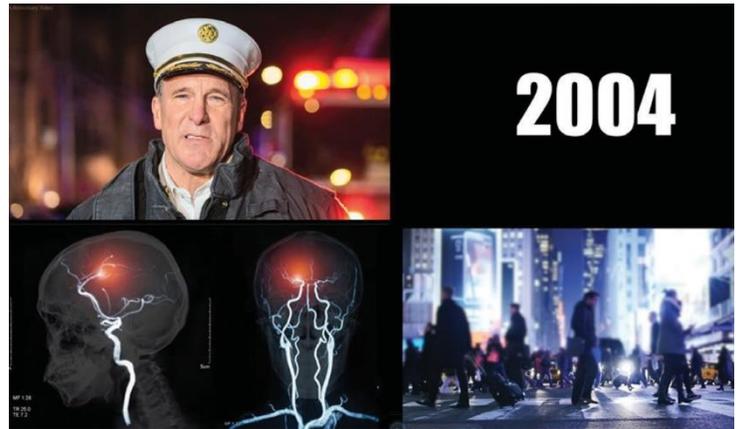
Tarjetas navideñas



La temporada navideña es tiempo de reflexión y agradecimiento. Todos los inviernos desde 2008, el Registro ha enviado tarjetas navideñas a nuestros inscritos para mostrarles nuestro agradecimiento y mantenernos conectados en esta época del año.

20 años en 145 segundos

Para conmemorar el 20 aniversario del Registro, hemos creado un video en el que se destaca parte del trabajo que hemos hecho en los últimos 20 años. El video también muestra cómo nuestro trabajo ha ayudado a orientar la creación de políticas a medida que seguimos comprendiendo los efectos de largo plazo del 9/11 sobre la salud física y mental. Para ver este video, visite nyc.gov/911health, haga clic en la pestaña **Investigación (Research)** y seleccione Videos de investigación (Research Videos).



Recursos

El Programa Federal de Salud del WTC ofrece supervisión y tratamiento, incluyendo medicamentos para las enfermedades físicas y de salud mental relacionadas con el 9/11. Los servicios se ofrecen a las personas que cumplen los requisitos sin costo, sin importar dónde vivan. Solicítelo en línea en cdc.gov/wtc o llame al 888-982-4748 para recibir una solicitud por correo postal.

Datos digitales: De las publicaciones al video

El Registro ha creado más de 60 videos cortos para resumir algunas de las conclusiones publicadas en nuestros documentos de investigación para los inscritos y el público. También hemos producido más de 20 videos testimoniales en los que los inscritos hablan de sus experiencias personales durante y después del 9/11 y de la importancia de participar en las encuestas del Registro. Otros videos ofrecen información sobre programas relacionados con el 9/11, como el Programa de Salud del WTC y el Fondo de Compensación para las Víctimas del 11 de septiembre. Para ver estos videos, visite nyc.gov/911health, haga clic en la pestaña **Investigación** y seleccione **videos de investigación**.



Manténgase conectado

Responda a nuestras encuestas

Muchos inscritos en el Registro han respondido nuestras encuestas. La información que dan los inscritos nos ayuda a responder a sus necesidades de salud y a desarrollar investigaciones sobre las afecciones de salud relacionadas con el 9/11. Los resultados del Registro también ayudan a informar las políticas de atención de salud, incluyendo el apoyo federal al Programa de Salud del WTC.

Lea nuestros boletines electrónicos anteriores

Lea nuestros boletines electrónicos anteriores para conocer los resultados de las investigaciones, las últimas actualizaciones relacionadas con el 9/11 y el perfil de los inscritos. Para obtener más información, envíe un correo electrónico a wtchreletter@health.nyc.gov.

Actualice su información de contacto

Deje de usar papel y reciba las comunicaciones del Registro por correo electrónico. Para actualizar su información de contacto, llame al 866-692-9827, envíe un correo electrónico a wtchr@health.nyc.gov o visite nuestra página de contacto para inscritos en a816-healthpsi.nyc.gov/wtchr.

Use nuestra herramienta de datos de salud

Tiene a su disposición herramienta de datos de salud, que incluye copias de nuestras encuestas principales y especializadas. Por motivos de confidencialidad, se ha eliminado la información personal. Para acceder a nuestra herramienta de datos de salud, visite nyc.gov/911health, haga clic en la pestaña **Investigación (Research)** y seleccione **Herramienta de datos de salud (Health Data Tools)**.

Misión

Con el apoyo activo de NIOSH, el Registro continúa su misión de:

- Identificar y monitorear los efectos de largo plazo del 9/11 sobre la salud física y mental y las fallas en la atención de las afecciones relacionadas con el 9/11.
- Compartir hallazgos y recomendaciones con los inscritos, el público, el Programa de Salud del WTC y los responsables políticos.
- Responder a las preocupaciones de salud de los inscritos y remitirlos al Programa de Salud del WTC.
- Capacitar a los profesionales de la salud pública sobre la planificación para futuras emergencias.

Para encontrar este boletín electrónico en inglés, español, chino simplificado y chino tradicional, visite nyc.gov/911health y haga clic en la pestaña **Investigación (Research)**, luego elija **Publicaciones (Publications)** en el menú superior, y seleccione **Boletín electrónico (e-Newsletter)** en el menú desplegable. Para comunicarse con el Registro, envíe un correo electrónico a wtchr@health.nyc.gov.